

En résumé...

En Italie, le cancer colorectal est la deuxième néoplasie chez les femmes et la troisième chez les hommes (AIOM, 2020). A partir de 50 ans, c'est bien de faire régulièrement (tous les deux ans) le test de recherche de sang occulte dans les selles.

Toutes les personnes concernées sont rappelées à la fin de la période de deux ans.

Il est opportun de consulter votre médecin en présence de changements persistants dans les habitudes d'évacuation des selles : présence de sang visible à l'oeil nu dans les selles, sensation de congestion rectale persistante après l'évacuation, alternance de diarrhée et de constipation.

Si vous n'avez jamais reçu d'invitation de la part de l'Asl ou si vous n'avez jamais adhéré au programme, vous pouvez appeler le numéro vert de l'Asl de référence pour demander un rendez-vous. Les citoyens étrangers ou de l'UE possédant une carte STP ou ENI peuvent également demander un rendez-vous.

Toutes les données personnelles collectées sont soumises aux règles de confidentialité et de protection des données. Pour ceux qui en ont besoin, un justificatif médical d'absence du travail sera délivré le jour de l'examen. Pour plus d'informations ou pour reporter un rendez-vous, appelez le numéro vert de votre Asl.

*AIOM 2020



| ASL | Screening | Numero Verde | Orari |
|-----------|---------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------|
| Roma 1 | Mammella Cervice Colon Retto | 800 536 693 | da Lun a Ven 8:00-17:00 |
| Roma 2 | Mammella Cervice Colon Retto | 800 405 051 | da Lun a Ven 8:00-18:00 |
| Roma 3 | Mammella Cervice Colon Retto | 800 634 634 | da Lun a Ven 8:30-17:00 |
| Roma 4 | Mammella Cervice Colon Retto | 800 539 762 | da Lun a Ven 9:00-13:00 |
| Roma 5 | Mammella Cervice Colon Retto | 800 894 549 | da Lun a Ven 9:00-13:00 e 14:00-17:00 |
| Roma 6 | Mammella e Cervice Colon Retto | 800 430 264 | da Lun a Ven 15:00-19:00 |
| | Cervice | 800 160 622 | |
| Viterbo | Mammella Cervice Colon Retto | 800 840 359 | da Lun a Ven 9:00-13:00 |
| Rieti | Mammella Cervice Colon Retto | 800 646 999 | da Lun a Ven 9:00-13:00 |
| Latina | Mammella Cervice Colon Retto | 800 065 560 | da Lun a Ven 9:00-13:00 da Lun a Gio 15:00-17:00 |
| Frosinone | Mammella Cervice Colon Retto | 800 003 422 | da Lun a Ven 9:30-13:30 |

Per prenotare gli esami di screening scansionare il QR code
prenotascreening.regione.lazio.it



Traduzione in Francese curata da
Medici Senza Frontiere nell'ambito
del protocollo d'intesa con la
Asl Roma 2.

www.salutelazio.it

SCREENING COLON RETTO

LA PREVENZIONE E' TASCABILE

IL TEST PUOI FARLO A CASA TUA



PROGRAMME DE DÉPISTAGE DU CANCER COLORECTAL

GRATUIT POUR LES HOMMES ET
LES FEMMES DE 50 À 74 ANS



Pourquoi recevez-vous une invitation de votre Asl?

Pour rappeler aux hommes et aux femmes de 50 à 74 ans qu'une détection précoce du cancer colorectal est possible, en effectuant régulièrement, tous les deux ans, une recherche de sang occulte (invisible) dans les selles ; un test efficace pour la prévention et la détection précoce du cancer de l'intestin.

L'objectif est d'éliminer la présence éventuelle de polypes à un stade précoce, lorsqu'ils ne causent aucune gêne. Les polypes sont des petites excroissances à l'intérieur du côlon ou du rectum que peuvent lentement évoluer en cancer. Puisqu'ils peuvent saigner de manière invisible, la recherche de sang occulte fécal peut les détecter. De cette façon, une cure moins agressive est entreprise et les chances de guérison sont accrues.

Le programme de dépistage est proposé gratuitement et prend en compte le test SOF (Sang Occulte Fécal) ainsi que les examens de suivi et les éventuels traitements nécessaires.

Si vous n'avez jamais reçu d'invitation de l'ASL ou si vous n'avez jamais adhéré au programme, vous pouvez appeler le numéro vert de votre Asl pour demander un rendezvous.

En quoi consiste le test pour la recherche du Sang Occulte Fécal?

C'est un examen spécial de laboratoire avec un seul échantillon. Il permet de détecter même de très petites traces de sang non visibles à l'oeil nu. Si ce sang provient de polypes ou d'adénomes, une ultérieure

coloscopie permettra de les retirer rapidement.

Un opérateur de l'Asl vous remettra un sachet contenant un tube à essai avec des instructions. Retirez le tube du sachet et prélevez un petit échantillon de vos selles.

Placez-le dans le tube, refermez-le et remettez-le dans le sac. Conservez-le au réfrigérateur.

Dans les 3 jours suivant la collecte, vous devrez retourner le tube à essai dans le même centre. Le tube à essai peut également être retiré et rendu dans de nombreuses pharmacies.

Après avoir effectué le test?

En cas de résultat normal (absence de sang), le centre de dépistage envoie par courrier, directement au domicile du concerné, la notification du résultat négatif. Après deux ans, le centre de dépistage adressera une nouvelle invitation pour répéter le test. Sur 100 personnes qui font le test, 5 ou 6 peuvent avoir un résultat positif pour la présence de sang dans les selles due à diverses causes (par exemple, fissures, diverticules, etc.). Toutefois, il est très important de vérifier si le sang provient de polypes.

En cas de résultat positif, le centre de dépistage contactera la personne par téléphone pour l'inviter à subir gratuitement une coloscopie dans un hôpital de référence (par suite d'une requête expresse du patient, la coloscopie être réalisée sous sédation).

Si nécessaires, les examens et traitements complémentaires sont prévus et fournis directement et gratuitement par l'Asl de référence.

Puis-je avoir confiance?

Le test SOF (Sang occulte Fécal) est un test immunochimique très sensible qui utilise des anticorps spécifiques au sang humain (anticorps antiglobuline) pour détecter les saignements du côlon. Ce test permet de prélever un seul échantillon de selles et non trois comme l'exigent les autres tests. Aucun régime alimentaire n'est nécessaire.

Les centres d'analyse du sang occulte analysent au moins 60 000 échantillons de selles chaque année. Toutes les procédures suivent les directives nationales et européennes et sont soumises à un contrôle de qualité.

